

¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!

¡BIENVENIDOS!

¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!
¡BIENVENIDOS!

EL PRIMER DICCIONARIO DE ESPAÑOL

UNA FORMA FÁCIL Y PRÁCTICA DE APRENDER
A HABLAR Y A ENTENDERSE EN ESPAÑOL
DESDE EL PRINCIPIO

editorialoctaedro



¡BIENVENIDOS!

**EL PRIMER DICCIONARIO
DE ESPAÑOL**

editorialoctaedro

Título

¡Bienvenidos! El primer diccionario de español

Dirección

Inmaculada Lorenzo Martín

Autores

Begoña Alonso Monedero

Reyes Arenales de la Cruz

Ángel Gago Condado

Inmaculada Lorenzo Martín

Atilano Lucas Figal

M.^a Dolores Martín Diego

Trinidad Sánchez Muñoz



Esta obra ha sido publicada con una subvención de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura, para su préstamo público en Bibliotecas Públicas, de acuerdo con lo previsto en el artículo 37.2 de la Ley de Propiedad Intelectual

Primera edición: febrero de 2011

© De la presente edición:

Ediciones OCTAEDRO, S.L.

Bailén, 5 - 08010 Barcelona

Tel. 93 246 40 02 - Fax 93 231 18 68

www.octaedro.com - octaedro@octaedro.com

Diseño y maquetación interior: Joan Reig y Gemma Lapedrizza (Editorial Octaedro)

Diseño cubierta: Emilia del Hoyo (Editorial Octaedro)

Edición: Manuel León (Editorial Octaedro)

Ilustraciones: Eugenio Fernández Pruna

Fotografías: Ingimage, PureStock (Ingram Publishing); Ablestock, Photos.com (Getty Images); futureimagebank.com (Future Image Ltd), Archivo Octaedro

Realización y producción: Joan Reig (Editorial Octaedro)

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

ISBN: 978-84-9921-096-4

Depósito legal: B.7.243-2011

Impresión: Press Line S.L.

Impreso en España - *Printed in Spain*

Índice

| | |
|------------|--------------------------------------|
| ix | Introducción |
| 1 | El mundo |
| 5 | El tiempo |
| 8 | La casa |
| 16 | Identificación personal |
| 17 | La familia y las relaciones sociales |
| 22 | La escuela |
| 26 | La ciudad |
| 34 | La compra |
| 45 | En el banco |
| 46 | El hospital |
| 55 | El trabajo |
| 70 | De viaje |
| 76 | En el juzgado |
| 78 | La naturaleza |
| 83 | El ocio |
| 93 | Cualidades y estados |
| 97 | Verbos |
| 101 | La cantidad |
| 103 | Señalar |
| 105 | Palabras gramaticales |
| 107 | Los colores. Las formas |
| 109 | Glosario |
| 183 | Apéndice |

Introducción

Para quién es este diccionario

¡Bienvenidos! es un diccionario que está pensado para todas aquellas personas que, al llegar a nuestro país, viven en una situación de inmersión en una lengua nueva, y tienen la necesidad urgente de hablar y entender. Este diccionario se dirige a estos hablantes, que se inician en el español, de cualquier edad –niños, jóvenes o adultos–, sea cual sea su actividad, su oficio o su profesión, para un uso dentro del ámbito personal o social –familiar, escolar, profesional...–. Es un diccionario para aquellos que quieren adquirir un **nivel básico** de conocimiento del español de forma fácil y útil.

Así es este diccionario

El diccionario incluye alrededor de 3 000 vocablos de uso frecuente, seleccionados a partir de un conjunto de **situaciones comunicativas** que tratan de abarcar las necesidades de la vida cotidiana y de facilitar el desarrollo de su competencia lingüística (expresiva y comprensiva) y, con ello, la plena integración de los nuevos hablantes en la vida familiar, laboral o social.

Las palabras aparecen, por tanto, organizadas en torno a diversas situaciones de comunicación en que el hablante puede encontrarse, comenzando por los entornos más próximos, continuando por los contextos sociales hasta ampliar el campo de referencia a una realidad más extensa o compleja.

1. El tiempo. El horario. El calendario. Las estaciones
2. La casa
3. La familia
4. La escuela
5. La ciudad
6. De compras
7. En el banco
8. El hospital
9. El trabajo
10. De viaje
11. En el juzgado
12. La naturaleza
13. El ocio y la cultura

Cada una de estas situaciones se presenta con una visión de conjunto y se completa con imágenes que muestran los objetos, las personas, las cualidades o las acciones relacionadas con ese contexto comunicativo de forma individualizada, es decir, una viñeta para cada palabra.

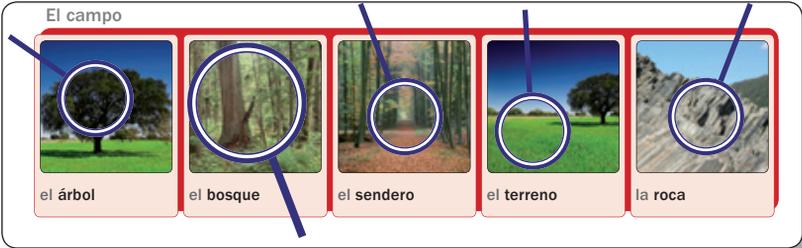
Así de claro: las imágenes

La imagen aporta mucha información:

- el **contexto** de situación de uso:



- la **referencia** de la palabra representada en la imagen:



- la **categoría gramatical** se marca con el color del marco de la viñeta:

| | | | |
|---|---|--|--|
|  la montaña |  saltar |  hermoso, sa hermosa (flor) |  antes antes (de las 9) |
| rojo para sustantivos | azul para verbos | lila para adjetivos | verde para adverbios |

- el **género** de la palabra con el artículo que acompaña al sustantivo:

| | |
|---|---|
|  la gallina |  el gallo |
|---|---|

- la **conjugación verbal** se indica con el color de la terminación (-ar, -er, -ir)

| | | |
|--|--|---|
|  saltar |  coer |  subir una montaña |
|--|--|---|

- el **contorno** de la palabra se indica con un término que puede o suele acompañar a adjetivos o adverbios.

| | |
|--|---|
|  hermoso, sa hermosa (flor) |  antes ante (de las 9) |
|--|---|

¡Bienvenidos! es también un diccionario en el que el hablante puede consultar el significado de una determinada palabra en el glosario, donde aparecen las 3 000 voces, en orden alfabético, junto con su definición.

Así de fácil: las definiciones

Las definiciones son breves, sencillas y de carácter funcional, elaboradas con un número muy limitado de palabras básicas (incluidas en el corpus de 3 000 voces del diccionario), para facilitar la comprensión del principiante de español y para evitar remisiones de un término desconocido a otro. La definición de la palabra se ajusta a la acepción de uso más frecuente y está relacionada con la situación de comunicación propuesta.

dedo [el] Final de las manos y de los pies de las personas y de algunos animales.
☐ 53.

Asimismo, para facilitar la comprensión de las definiciones, el diccionario incluye unas páginas complementarias como **apéndices de carácter léxico y gramatical**, donde el usuario puede encontrar explicaciones visuales –imágenes o gráficos– de algunas nociones básicas (los *números*, las *unidades de peso y medida*, los *signos de puntuación*, etc.), los *hiperónimos* con los que se han definido las palabras (personas, aparatos, recipientes...), el significado de los *adjetivos* o los *adverbios de cantidad* más frecuentes, los *modelos de la conjugación de verbos* regulares e irregulares, etc.

Así de útil: para cualquier usuario

El hablante puede elegir entre consultar los términos a partir del contexto en que va a desenvolverse en cada momento o hacer las consultas concretas de las palabras que no conozca, contando con el apoyo de una imagen que completa la definición en el glosario o diccionario propiamente dicho.

Además, el diccionario será también, sin duda, un instrumento utilísimo para los profesores de lengua española, que facilitará su trabajo dentro de las aulas conformadas por hablantes de distintas lenguas, y que comparten también la necesidad de aprender a comunicarse en español.

El mundo



PERSONAS



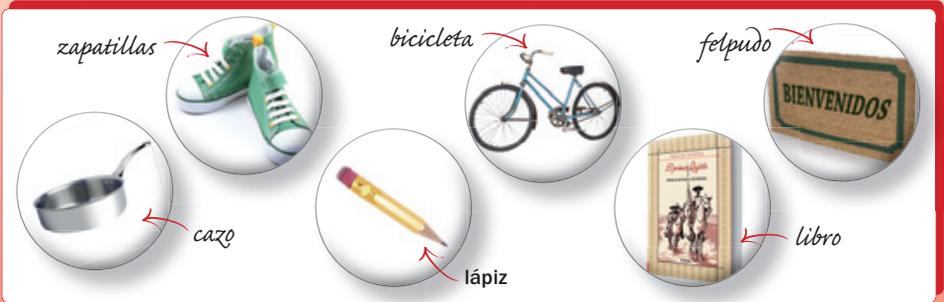
ANIMALES



PLANTAS



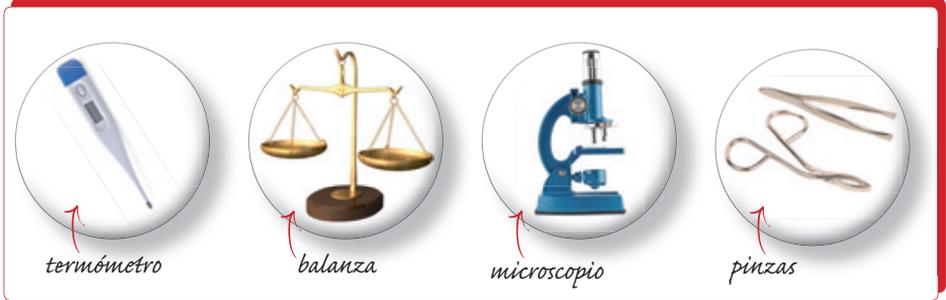
COSAS = OBJETOS



RECIPIENTES



INSTRUMENTOS



APARATOS



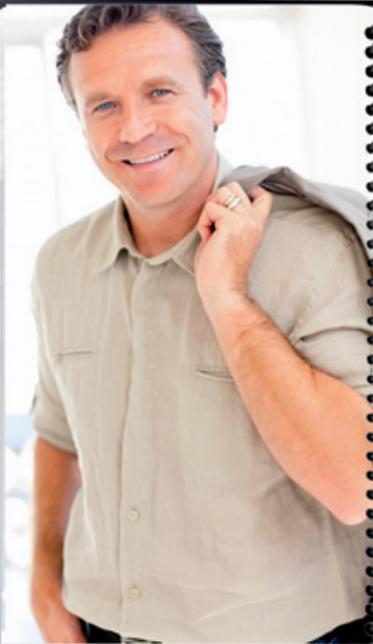
MÁQUINAS



Identificación personal



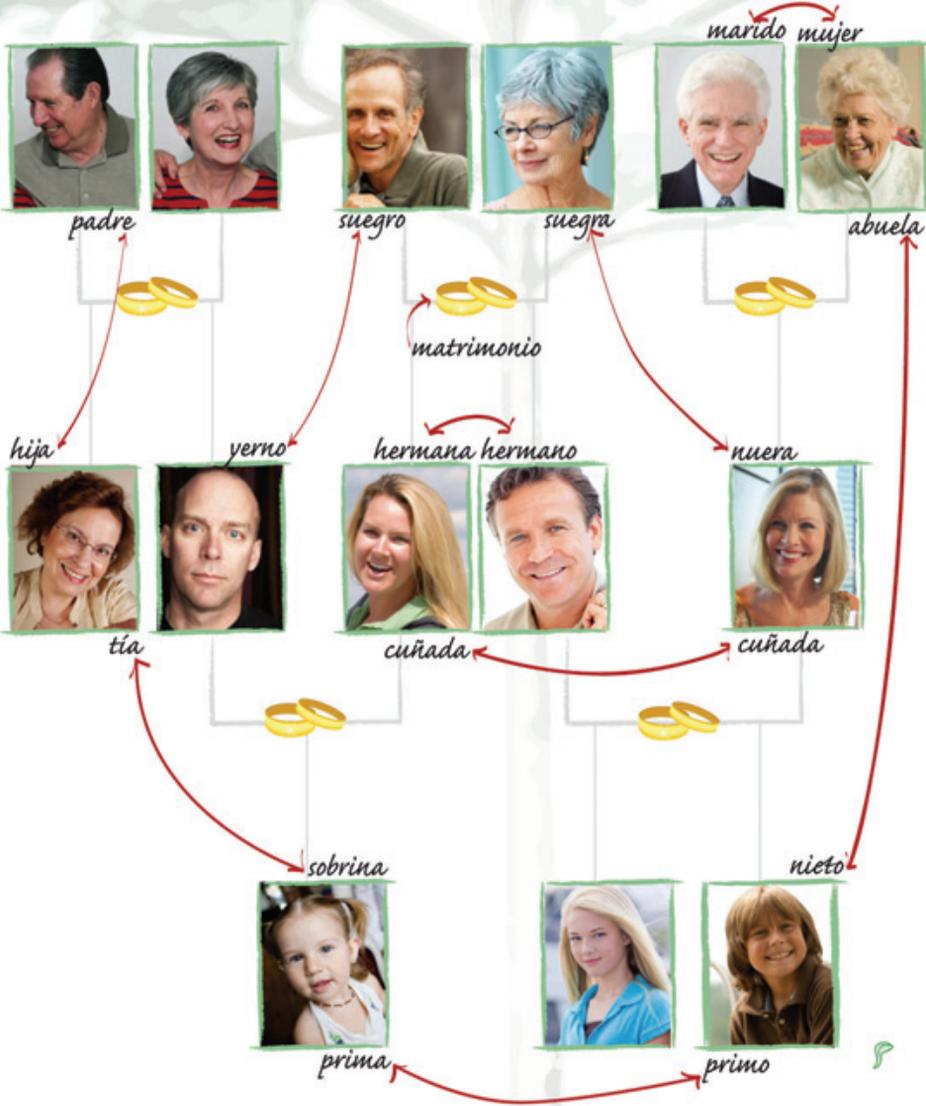
Nombre: Carmen
Apellidos: Jiménez López,
Sexo: mujer
Lugar de nacimiento: Barcelona
Fecha de nacimiento: 15 de abril de 1948
Nacionalidad: española
Domicilio:
Calle: Grandes Lagos
Número: 7
Piso: 3º Letra: B
Ciudad: Madrid
Código Postal: 28009
Número de teléfono: 913 456 345
Características:
Altura: 1,60 m.
Peso: 71 kg.
Profesión: profesora.
Estado civil: casada.
Carácter: alegre.
Gustos: leer.



Nombre: Juan
Apellidos: Seguro Jiménez,
Sexo: varón
Lugar de nacimiento: Madrid
Fecha de nacimiento: 23 de noviembre de 1968
Nacionalidad: española
Domicilio:
Calle: Pez rojo
Número: 40
Piso: 8ª Letra: A
Ciudad: Madrid
Código Postal: 28900
Número de teléfono: 915 243 258
Características:
Altura: 1,85 m.
Peso: 80 kg.
Profesión: empresario.
Estado civil: divorciado.
Carácter: tranquilo.
Gustos: esquiar.



La familia y las relaciones sociales



Señalar



yo (soy **Pepe**)



me (peino)



(junto a) mí



mío = mi
mi (**libro**) / (el **libro** es) mío



tú (eres **Luis**)



te (peinas)



(junto a) ti



tuyo = tu
tu (**libro**) / (el **libro** es) tuyo



él (es **Pepe**), ella
(es **Lola**)



lo (ve), la (ve)



le (habla)



se (peina)



suyo = su
su (**libro**) / (el **libro**
es) suyo



nosotros (somos **hombres**)



nosotras (somos **mujeres**)



nos (peinamos)



nuestra (**casa**) / (la **casa**
es) nuestra



vosotros (sois **hombres**)



vosotras (sois **mujeres**)



os (peináis)



vuestra (**casa**) / (la **casa**
es) vuestra

Palabras gramaticales



dar un ramo **A** la abuela



DE / DESDE Madrid
A / HACIA Sevilla



CONTRA la pared



amarillos **CONTRA** azules



mesa **DE** madera



naranjas **DE** Valencia



casa **DE** Laura



hijo **DE** Lola



CON pelo



SIN pelo



CON mamá



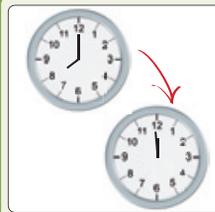
SIN mamá

1, 2, 3, 4,
5, 6, 7, 8,
9, 10

DESDE el 2 **HASTA** el 8



HASTA el **techo**



DURANTE la **mañana**



EN **invierno**

Glosario

a

a ☐109.

abajo ☐9.

abandonado, da Que está solo, sin ayuda.

abandonar Dejar solo.

abeja [la] Insecto de color negro y marrón que hace miel. ☐79.

abierto, ta 1 (un envase *abierto*) Que se puede usar. || 2 (un lugar *abierto*) Que se puede entrar. ☐97.

abogado, da [el/ la] Persona que defiende a otra en un juicio. ☐76.

abollado, da ☐41.

abrazar Rodear a una persona con los brazos. ☐21.

abrazo [el] Gesto de rodear a una persona con los brazos.

abrelatas [el] Objeto para abrir latas de conserva. ☐11.

abrigar 1 Poner ropa para quitar el frío. || 2 **abrigarse** Ponerse ropa para no tener frío.

abrigo [el] Ropa larga y con mangas para el invierno. ☐42.

abril [el] Mes 4.º del año. ☐5.

abrir Quitar lo que cierra un lugar, una habitación o un envase. ☐9. 92.

absolver Decir un juez que una persona es inocente.

abuchar Hacer ruido con la boca para decir que un espectáculo no ha gustado.

abuelo, la [el/ la] El padre o la madre de los padres de una persona. ☐17.

aburrido, da Que no hace reír. ☐88.

aburrir No divertir. ☐88.

acabar 1 Hacer el final de una cosa. [=TERMINAR] ☐103. || 2 **acabarse** Tener final una cosa. [=TERMINARSE.]

academia [la] Centro de enseñanza privado.

acariciar Tocar despacio con la mano. ☐21.

accidente 1 [el] Caída, golpe o algo malo que le pasa a una persona. ☐49. || 2 **acci-**

dente de tráfico [el] Caída, golpe o algo malo que pasa con un coche. ☐49, 74.

acción [la] ☐3.

aceite 1 [el] Líquido para freír alimentos o para las ensaladas. || 2 [el] Líquido para hacer que el movimiento de las piezas de un motor sea más suave. ☐68.

aceitera [la] Recipiente para servir el aceite en la mesa. ☐11.

aceituna [la] Fruto del olivo, verde, pequeño y redondo.

acelerar Ir más deprisa. ☐74.

acelga [la] Verdura de hoja grande verde oscura que se come cocida. ☐35.

acera [la] Parte de la calle por donde andan los peatones. ☐28.

ácido, da Que tiene un sabor como el del limón o el del vinagre.

acné [el] Enfermedad de la persona que tiene granos en la cara.

aconsejar Decir a una persona lo que es bueno para ella.

acordarse Tener en la memoria.

acordeón [el] ☐90.

acostar 1 Poner a una persona en la cama. [=TUMBAR] ☐104. || 2 **acostarse** Meterse en la cama.

actividad [la] Cosas que hacen las personas, como trabajar, jugar, bailar...

actor, actriz [el/ la] Persona que hace un personaje en el cine o en el teatro. ☐89.

actuar Ser un personaje en una obra de teatro o en una película. ☐90.

acusación [la] Papel en el que se escriben el delito y las pruebas para juzgar a una persona.

acusado, da [el/ la] Persona de la que se dice que es culpable de un delito. ☐76.

acusar Decir que una persona es culpable de un delito.

adelantar Ponerse delante. ☐29, 74.

adelante Decimos ¡adelante! para pedir a una persona que hable, que entre o que haga algo.